

URSCHRIFT - ORIGINALE

NR. **57**

GEMEINDE KURTINIG

A.D.W

Autonome Provinz Bozen
SÜDTIROL



COMUNE DI CORTINA

S.S.D.V

Provincia autonoma di Bolzano
ALTO ADIGE

Entscheid

Der Gemeindesekretär

Dr. Caumo Christian
vom del

29.09.2026

Determina

Il Segretario comunale

GEGENSTAND

Beauftragung der Fa. Giovacchini Soc. Coop. mit der Reparatur der Schulglocke in der Grundschule von Kurtinig a.d.W..
CIG: BD1C511741

OGGETTO

Conferimento incarico alla ditta Giovacchini Soc. Coop. per la riparazione dell'orologio nella scuola elementare di Cortina s.S.d.V..
CIG: BD1C511741

Es wurde festgestellt, dass die Schulglocke nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert und daher eine Reparatur erforderlich ist. Die Schulglocke erfüllt eine wichtige Funktion im täglichen Schulbetrieb, insbesondere zur Kennzeichnung des Beginns und des Endes der Unterrichtszeiten sowie der Pausen. Eine einwandfreie Funktionsfähigkeit ist daher für einen geregelten und reibungslosen Ablauf des Schulbetriebs von Bedeutung;

Das Unternehmen Giovacchini Gen. wurde eingeladen ein entsprechendes Angebot vorzulegen, da es bereits mit der Wartung der Stempeluhr der Gemeinde beauftragt ist und somit über die erforderlichen technischen Kenntnisse und Erfahrungen verfügt;

Gemäß Artikel 26, Absatz 1, Buchstabe b) des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 kann bei Dienstleistungen und Lieferungen unter 140.000,00 Euro ein Direktauftrag erteilt werden;

Gemäß Artikel 21/ter, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 29. Januar 2002, Nr. 1 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes“ die öffentlichen Auftraggeber, für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert, nach Artikel 2, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV (bzw. Consip) abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und stets unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurückgreifen oder, bei Fehlen eines Zulassungsantrages, auf das telematische System des Landes, unbeschadet der Ausnahme gemäß Artikel 38 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 und der einschlägigen nationalen Vorschriften, soweit diese anwendbar sind;

In Ermangelung einer Ausschreibung für die Zulassung im elektronischen Markt des Landes Südtirol (EMS) wird die Vergabe über das telematische System des Landes vorgenommen;

Angesichts der Tatsache, dass es keine aktiven Vereinbarungen der AOV bzw. Consip hinsichtlich von Gütern/Dienstleistungen, die mit den zu erwerbenden vergleichbar sind, gibt;

Es wird für zweckmäßig befunden, eine Direktvergabe gemäß Gesetzesvertretenden Dekret vom 31. März 2023, Nr. 36 und Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, durchzuführen;

È stato constatato che la campanella scolastica non funziona più correttamente e che, pertanto, si rende necessaria una riparazione. La campanella svolge un'importante funzione nell'ambito della gestione quotidiana della scuola, in particolare per segnalare l'inizio e la fine delle lezioni nonché degli intervalli. Il suo corretto funzionamento è quindi importante per garantire lo svolgimento regolare e ordinato delle attività scolastiche;

L'impresa Giovacchini Soc. Coop. è stata invitata a presentare un'offerta in quanto è già incaricata della manutenzione e dell'assistenza tecnica del sistema di rilevazione delle presenze del Comune e, pertanto, conosce già l'impianto e le relative caratteristiche tecniche;

Ai sensi dell'articolo 26, comma 1, lettera b) della Legge Provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, per servizi e forniture di importo inferiore a 140.000,00 Euro, si può procedere mediante affidamento diretto.

Ai sensi dell'articolo 21/ter, comma 2 della Legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1 (Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano) per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all'articolo 2, comma 2 della Legge provinciale 17 dicembre 2015 n. 16, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP (ovvero Consip) e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale, fatta salva l'eccezione di cui all'articolo 38 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16. È fatta salva altresì la disciplina nazionale in materia per quanto applicabile;

In assenza di bandi di abilitazione nel mercato elettronico provinciale (MEPAB) si procede all'affidamento attraverso il sistema telematico provinciale;

Considerato che non sono attive convenzioni ACP ovvero di Consip relative a beni/servizi comparabili con quelli da acquisire;

Si ritiene opportuno effettuare una procedura diretta ai sensi del Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36 e della Legge Provinciale 17 dicembre 2015, n. 16;

Es wurde entschieden, die Direktvergabe gemäß Artikel 26 Absatz, 1 Buchstabe b) vom Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, für Vergaben mit einem Betrag unterhalb von 140.000,00 Euro auch ohne Konsultation mehrerer Wirtschaftsteilnehmer vorzunehmen, unter Beachtung des Rotationsprinzips;

Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie APB Nr. 10 i.g.F. wird gemäß Artikel 26, Absatz 5 vom Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen, da es sich um eine Vergabe mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 Euro handelt;

Festgehalten, dass das Rotationsprinzips gemäß der Anwendungsrichtlinie APB Nr. 4 "Direktvergaben" i.g.F., sowie gemäß Artikel 49, des Gesetzesvertretenden Dekret vom 31. März 2023, Nr. 36, eingehalten worden ist;

Der ob genannte Wirtschaftsteilnehmer wurde eingeladen sein Angebot auf dem „Informationssystem Öffentliche Verträge“ der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol, bei welchem derselbe eingeschrieben ist, vorzulegen und selbiges wurde am 21.09.2026, hinauf geladen;

Dieses Angebot wurde überprüft und für angemessen erachtet;

Der Auftragnehmer unterliegt nicht der Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor Vertragsabschluss, da die Vergabestellen, welche die Vergabe von Dienstleistungs- und Lieferaufträgen bis zu einem Ausschreibungsbetrag von 140.000,00 Euro über elektronische Instrumente wahrnehmen, diese Kontrollen gemäß Artikel 32 Absatz 1, des Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 in geltender Fassung, nicht durchführen müssen;

Es wurde der CIG BD1C511741 eingeholt;

Auf der Grundlage der Sammelbescheinigung der ordnungsgemäßen Beitragslage (DURC) online, vom 22.09.2026 ist das oben genannte Unternehmen gegenüber NISF und Gesamtstaatliche Anstalt für Versicherungen gegen Arbeitsunfälle konform; das Dokument ist bis 20.01.2027 gültig;

Die voraussichtliche Ausgabe liegt unter 140.000,00 Euro und ist somit nicht im Dreijahresprogramm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen enthalten;

Festgestellt, dass mit der Zuweisung des Dienstes mittels der direkten Vergabe auf dem Informationssystem für öffentliche Aufträge der Autonomen Provinz Bozen fortgeföhren wird;

Ritenuto di procedere all'affidamento diretto di cui in oggetto ai sensi dell'articolo 26, comma 1 lettera b) della Legge Provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, per affidamenti di importo inferiore a 140.000,00 Euro anche senza consultazione di più operatori economici, nel rispetto del principio di rotazione;

Vista la Linea Guida PAB n. 10 e s.m.i., si presume l'assenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi dell'articolo 26, comma 5 della Legge Provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, trattandosi di appalto di importo inferiore a 140.000,00 Euro;

Constatato è stato rispettato il principio di rotazione di cui alla Linea Guida PAB n. 4 "Affidamenti diretti" e s.m.i. e di cui all'articolo 49, del Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36;

L'operatore economico sopra citato è stato pertanto invitato a presentare la propria offerta sul sistema informativo della Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige, presso il quale lo stesso è accreditato, e l'offerta è stata inserita nel portale il 21.09.2026;

Quest'offerta è stata esaminata e giudicata congrua;

L'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'articolo 32, comma 1, della Legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16 e successive modifiche, le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di servizi e forniture fino a 140.000,00 Euro, sono esonerate da tale verifica;

L'appalto è stato registrato con CIG BD1C511741;

In base al documento unico di regolarità contributiva (DURC) on-line di data 22.09.2026 l'impresa sopra citata risulta regolare nei confronti di INPS e INAIL; il documento è valido fino al 20.01.2027;

La spesa presunta è inferiore a 140.000,00 Euro e che quindi la stessa non è contenuta nel programma triennale degli acquisti;

Accertato che si procede all'assegnazione del servizio tramite affidamento diretto sul sistema informativo contratti pubblici della Provincia di Bolzano;

Nach Einsichtnahme in das entsprechende Angebot des Unternehmens Giovacchini Gen. vom 21.09.2026, Prot. Nr. 0004461 in Höhe von 78,00 Euro zzgl. 22 % MwSt. 17,16 Euro, insgesamt 95,16 Euro für die Reparatur der Schulglocke in der Grundschule von Kurtinig a.d.W.;

In Anbetracht der Tatsache, dass sich der oben genannte Wirtschaftsteilnehmer auch in der Vergangenheit durch seine Vorbereitung, Professionalität und Kompetenz bei der Ausführung von Aufgaben für diese Verwaltung ausgezeichnet hat;

In Anbetracht der Tatsache, dass sich der oben genannte Wirtschaftsteilnehmer auch in der Vergangenheit durch seine Vorbereitung, Professionalität und Kompetenz bei der Ausführung von Aufgaben für diese Verwaltung ausgezeichnet hat;

Die Ausgabe kann im Bilanzkodex 04021.03 des Haushaltsvoranschlags 2026 lautend „Grundschule - Ordentliche Wartung und Reparaturen“, welche die erforderliche Verfügbarkeit aufweist, angelastet werden;

Angesichts der Tatsache dass:

Es nicht erforderlich war, das Vorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses gemäß Artikel 26, Absatz 5 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 und der Anwendungsrichtlinie APB Nr. 10 i.g.F. festzustellen;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument (ESD) für die Finanzjahre 2026 - 2027 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag für die Finanzjahre 2026 - 2027 - 2028;

Nach Einsichtnahme in der Haushaltsvollzugsplan (HVP) zum Haushaltsvoranschlag für die Finanzjahre 2026 - 2027 - 2028;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindegatzung der Gemeinde Kurtinig an der WeinstraÙe;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 12. Dezember 2016, Nr. 25 "Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften";

Presa visione della relativa offerta presentata dall'impresa Giovacchini Soc. Coop. del 21.09.2026, prot. n. 0004461 di 78,00 Euro piÙ IVA 22% 17,16 Euro, importo totale 95,16 Euro per la riparazione dell'orologio nella scuola elementare di Cortina s.S.d.V.;

Rilevato che il suddetto operatore economico si è anche in precedenza contraddistinto per la propria preparazione, professionalità, competenza nello svolgimento di incarichi per questa Amministrazione;

Rilevato che il suddetto operatore economico si è anche in precedenza contraddistinto per la propria preparazione, professionalità, competenza nello svolgimento di incarichi per questa Amministrazione;

La spesa può essere impegnata con il codice di bilancio 04021.03 del bilancio di previsione 2026, a titolo „Scuola elementare - Manutenzione ordinaria e riparazioni“, che presenta la necessaria disponibilità di fondi;

Dato atto che:

non è stato necessario accertare l'esistenza di un interesse transfrontaliero certo ai sensi dell'articolo 26, comma 5, della Legge Provinciale 17 dicembre 2015, n. 16 e della Linea Guida PAB n. 10 e s.m.i.;

Visto il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2026 - 2027 - 2028;

Visto il bilancio di previsione per gli esercizi finanziari 2026 - 2027 - 2028;

Visto il Piano esecutivo di gestione (PEG) del bilancio di previsione per gli esercizi finanziari 2026 - 2027 - 2028;

Visto lo Statuto Comunale del Comune di Cortina sulla Strada del Vino;

Vista la Legge Provinciale 12 dicembre 2016, n. 25 "Ordinamento finanziario e contabile dei Comuni e delle Comunità Comprensoriali";

Einsicht genommen in den neuen „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 (veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 10. Mai 2018, Nr. 19/I-II sowie die entsprechenden Durchführungsbestimmungen;

Visto il nuovo “Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige” approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 (pubblicato nel Supplemento n. 2 al Bollettino Ufficiale del 10 maggio 2018, n. 19/I-II, nonché le relative norme di attuazione;

Einsicht genommen in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

Visto il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2;

Gesehen das fachliche Gutachten
vnOxkO1dtnFNoSvrp3S5hTC8FMcbh7x6/57s78
BbQkE=;

Visto il parere tecnico
vnOxkO1dtnFNoSvrp3S5hTC8FMcbh7x6/57s78
BbQkE=;

Gesehen das buchhalterische Gutachten
/uN9wrPyioeciavinilM5Ii+rk1lciTEWohKaaX2KC
+w=;

Visto il parere contabile
/uN9wrPyioeciavinilM5Ii+rk1lciTEWohKaaX2KC
+w=;

Einsicht genommen in die Satzung dieser Gemeinde, in der derzeit geltenden Fassung;

Visto lo Statuto di questo Comune, nella versione attualmente in vigore;

fasst
der Gemeindesekretär
folgenden E N T S C H E I D:

il Segretario comunale
D E T E R M I N A quanto segue:

1) aus den in den Prämissen genannten Gründen das Unternehmen Giovacchini Gen. laut Angebot vom 21.09.2026 mit der Reparatur der Schulglocke in der Grundschule von Kurtinig a.d.W. in Höhe von 78,00 Euro zzgl. 22 % MwSt. 17,16 Euro, insgesamt 95,16 Euro zu beauftragen;

1) di incaricare per i motivi espressi in premessa l'impresa Giovacchini Soc. Coop. in base all'offerta del 21.09.2026, prot. n. 0004461 di 78,00 Euro più IVA 22% 17,16 Euro, importo totale 95,16 Euro per la riparazione dell'orologio nella scuola elementare di Cortina s.S.d.V.;

2) keine Sicherheit vorzusehen, da es sich um eine Direktvergabe mit einem Betrag von weniger als 40.000,00 Euro gemäß von Artikel 36, Absatz 1 letzter Satz des Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 handelt;

2) di non prevedere alcuna garanzia trattandosi di affidamento diretto di importo inferiore a 40.000,00 Euro ai sensi dell'ultimo periodo dell'articolo 36, comma 1 della Legge Provinciale 17 dicembre 2015, n. 16;

3) den Vertrag im Wege des handelsüblichen Schriftverkehrs abzuschließen;

3) di stipulare il relativo contratto tramite corrispondenza commerciale;

4) die aus diesem Entscheid erwachsende Ausgabe wie folgt zu verpflichten:

4) di impegnare la spesa derivante dalla presente determina come segue:

Verpflichtung Nr N. Impegno	Kompetenzjahr Anno di competenza	Kapitel Capitolo	Kostenstelle Centro di Costo	Kodex 5. Ebene Codice 5° livello	Betrag Importo
268	2026	04021.03.20900	40200	U.1.03.02.09.004	95,16 €

Gegen diesen Entscheid kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Kenntnisnahme beim Regionalen Verwaltunggerichtshof, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Entscheid die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Artikel 120, Absatz 5 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

* * * * *

Contro la presente determina ogni interessato può presentare entro 60 giorni dalla conoscenza dello stesso ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa Regionale, sezione autonoma di Bolzano. Se la determina interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'articolo 120, comma 5 del Decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza della determina.

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Der Gemeindesekretär / Il Segretario comunale

Dr. Caumo Christian
(digital unterschrieben - firmato digitalmente)

Veröffentlicht am

Pubblicato il

29.09.2026

(Digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale)